



Совет Безопасности

Distr.: General
11 May 2020
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций от 11 мая 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить Вам как Председателю Совета Безопасности письмо министра иностранных дел Государства Ливия Мухаммеда Т.Х. Сиялы от 9 мая 2020 года (см. приложение).

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Тахер ас-Сонни
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Ливии при
Организации Объединенных Наций от 11 мая 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

Как Вам хорошо известно, уже более года моя страна находится в тяжелейшем положении и переживает усугубляющийся гуманитарный кризис в результате ожесточенного наступления Хафтара, поднявшего мятеж против законного правительства. Его войска, действующие при поддержке иностранных государств и вооруженные различными видами современного оружия, атаковали столицу Триполи и города западной Ливии, в которых проживают более трех миллионов человек. В этих условиях сотни тысяч мирных жителей были вынуждены покинуть свои разрушенные дома, а еще тысячи гибли и получали ранения на глазах у всего мирового сообщества. Потерпев поражение от доблестных сил законного Правительства национального согласия, отчаявшиеся боевики Хафтара не оставили без нарушения ни одного закона. Они ежедневно убивают и терроризируют мирных жителей, продолжают бомбить гражданские и медицинские учреждения, уничтожают аэропорты и морские порты, перекрывают подачу воды и электричества, убивают и мучают заключенных, а также совершают другие преступления, задокументированные в докладах Группы экспертов Совета Безопасности, Международного уголовного суда и Совета по правам человека.

В ходе очередной эскалации напряженности формирования Хафтара пополнили список совершенных злодеяний, сопоставимых по тяжести с военными преступлениями. В субботу, 9 мая 2020 года, они выпустили более 50 реактивных снарядов «Град» в международный аэропорт «Митига», результатом чего стали массовые разрушения, возгорание топливных цистерн и прямое попадание в два гражданских самолета. 7 мая 2020 года, грубо нарушив Устав Организации Объединенных Наций и две Венские конвенции о дипломатических и консульских сношениях, силы Хафтара выпустили управляемые ракеты в посольство Турции и резиденцию посла Италии, расположенные в жилом квартале Завият ад-Дахмани в центре Триполи, неподалеку от зданий Министерства иностранных дел Ливии, Верховного суда и Верховного государственного совета. В итоге погибли и получили ранения гражданские лица, в том числе охранники дипломатического представительства, которые от имени правительства выполняли обязанности по защите неприкосновенности этих объектов.

С учетом вышеуказанной информации мы призываем Совет Безопасности выполнить свой исторический долг по поддержанию международного мира и безопасности, осудив эту неприкрытую агрессию и обеспечив привлечение к ответственности виновных и их пособников.

(Подпись) Мухаммед Т.Х. Сияла
Министр иностранных дел